

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de la Nièvre (chN)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Julia Alletsgruber (révision: D. Kihai)

chN 026

Édition critique

Le 25 mai 1323

Type de document: charte: donation pieuse

Auteur: Louis, comte de Nevers

Sceau: Auteur

Bénéficiaire: Abbaye de Notre-Dame de Roche

Support: Original parchemin jadis scellé

Lieu de conservation: AD N H 122, N°7

Transcription de la charte

1 A touz ceus qui ces presentes lettres verront *et* orront, **2** Loys c
 uens de Flandres *et* de Nevers salut. **3** Come pour Dieu *et* en
 [priere] [pour] ^[1] le remede de l'ame \2 de nous *et* de bonne
 memoire nostre chier seignour *et* pere don Diex ait l'ame **4** nous
 [avons] ^[2] admorti à l'abbaie [de] [nostre] ^[3] Dame de Roches de l'
 ordre de Cystiaus \3 *et* de la diocese d'Auceurre estant de nostre
 especial garde **5** certaines choses contenues en nos lettres faites sur
 ce, **6** les queles montent por loial \4 extimation si comme il dient·
 dusques à la somme de· trente· *et*· quatre· livres· quatorze· soudees
et· huyt· deniees de rente annuel, ou environ· **7** Saichent \5 tuit que
 nous desirans l'acroissement de la dite abbaie *et* des biens d'icelle,
8 volons *et* octroions es diz religieux que il ou leur successeur ou
 temps de \6 nous ou de nos successeurs se puissent acroistre
 dessouz nous sanz acquerir [fief] [ne] ^[4] justice, **9** jusques à la so
 mme de· quinze· livres· cinc· soudees *et*· quatre· \7 [deniees] ^[5] de
 rente annuel. **10** Par si que les choses dessus dites acquises *et* à
 [acquerir] ^[6] ne [puissent] ^[7] monter que· cinquante· livres de
 terre; **11** les queles \8 [rentes] ^[8] à acquerir si tost com les diz r
 eligieux les auront acquises, **12** en [quelque] [maniere] [que] [ce] ^[9]
 soit, ou par don ou par achat, **13** nous les admortissons \9 *et* volons
 que il les tiegnent admortiemment [à] [touz] ^[10] temps mais, **14** *et*
 toutes [admorties] ^[11] en outre toutes autres graces que nostre
 devantier leur ont \10 fait ou temps passé. **15** Et volons que li dit r
 eligieux *et* leur successeurs puissent *et* doivent faire toute fois que il
 leur plaira leur proffit des choses dessus dites, \11 **16** comme il les
 auront acquises comme de choses admorties, **17** sanz elles tr
 anspourter en personne [qui] [à] [nous] [ne] [soit] ^[12] subgete en
 autre cas, **18** sanz ce que nous \12 ou nostre hoir ou cil qui [de]

[nous] ^[13] auront cause les puissent ou doivent ou temps à avenir
contraindre à mettre hors de leur main ou faire aucune \13 finance·
19 Sauve es choses dessus dites nostre garde, nostre obeissance, n
ostre resort, nostre souveraineté *et* nostre justice la ou nous l'avons,
et le droit d'autrui· \14 **20** [Et] [quant] [es] ^[14] choses dessus dites
tenir fermement *et* garder nous obligons nous, nos hoirs, nos
successeurs *et* ceus qui de nous auront cause *par* la teneur de ces \15
presentes lettres seellees de nostre seel· **21** Donné [à] [Poissy] ^[15] le·
XXVme· jour de may l'an de grace mil· CCC/.· vint· *et* trois·

Notes de transcription

^[1] Mss: mots effacés.

^[2] Mss: mot effacé.

^[3] Mss: mot effacé.

^[4] Mss: mots effacés.

^[5] Mss: mot effacé.

^[6] Mss: mot effacé.

^[7] Mss: mot effacé.

^[8] Mss: mot effacé.

^[9] Mss: mots effacés.

^[10] Mss: mots effacés.

^[11] Mss: mot effacé.

^[12] Mss: mots effacés.

^[13] Mss: mots effacés.

^[14] Mss: mots effacés.

^[15] Mss: mots effacés.